



安全理事会

第五十七年

临场时逐字记录

第 四四九八 次会议

2002 年 3 月 27 日星期三上午 10 时举行
纽约

主席：	科尔比先生	(挪威)
成员：	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	贝林加-埃布图先生
	中国	张义山先生
	哥伦比亚	里瓦斯先生
	法国	莱维特先生
	几内亚	布巴卡尔·迪亚洛先生
	爱尔兰	科尔先生
	毛里求斯	格库尔先生
	墨西哥	拉霍斯女士
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	新加坡	马布巴尼先生
	阿拉伯叙利亚共和国	韦赫贝先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃尔登先生
	美利坚合众国	坎宁安先生

议程项目

安全理事会第 1160 (1998)、1199 (1998)、1203 (1998)、1239 (1999) 和 1244 (1999) 号决议。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

上午 10 时 10 分开会

通过议程

议程通过。

安全理事会第 1160(1998)、1199(1998)、1203(1998)、1239(1999) 和 1244(1999) 号决议

主席 (以英语发言): 我要通知安理会, 我收到西班牙和南斯拉夫联盟共和国代表的来信, 他们在信中要求邀请他们参加对安理会议程上这个项目的讨论。根据惯例并征得安理会同意, 我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条邀请这两位代表参加讨论, 但无表决权。

没有人反对, 就这样决定。

我代表安理会热烈欢迎南斯拉夫组成部分塞尔维亚共和国副总理、南斯拉夫联盟共和国和塞尔维亚共和国的科索沃和梅托希亚协调中心主席内博伊沙·乔维奇先生阁下。

应主席邀请, 乔维奇先生 (南斯拉夫) 在安理会议席就座, 阿里亚斯先生 (西班牙) 在安理会会议厅一侧为他保留的席位就座。

主席 (以英语发言): 根据在安理会此前的磋商中达成的谅解, 如果没有反对意见, 我就认为, 安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条邀请主管维持和平行动助理秘书长赫迪·阿纳比先生。

没有人反对, 就这样决定。

我请阿纳比先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据在此前的磋商中达成的谅解开会的。

在这个会议上, 安理会将听取主管维持和平行动助理秘书长赫迪·阿纳比先生的情况介绍。在情况介绍后, 我将请成员们发言。

我现在请阿纳比先生发言。

阿纳比先生 (以英语发言): 我高兴地自从在 2 月 5 日向安理会介绍情况之后介绍科索沃的最新情况发展。

本月对联合国科索沃临时行政当局特派团 (科索沃特派团) 来说是繁忙的一个月, 在上次情况介绍时向安理会概要说明的那些优先问题上取得了进展。最突出的成就是在几个月的僵局后组成了一个政府, 并于昨天向科索沃移交拘禁在塞尔维亚监狱中的其余已知科索沃阿尔巴尼亚族囚犯。

科索沃特派团为促进科索沃的三个主要阿尔巴尼亚族政党之间的政治协议而作出的努力在 2 月 28 日终于取得成功, 各方同意组成一个由科索沃民主党的巴伊拉姆·雷杰皮先生领导的联合政府。同一个协定规定由科索沃民主联盟 (科民盟) 的伊卜拉希姆·鲁戈瓦先生担任总统, 为科民盟分配了四个部长职位, 并为科索沃民主党和科索沃未来联盟各分配了两个部长职位。

安理会成员可以回顾, 除了根据这项联合协定分配部长职务外, 《宪法框架》为科索沃塞族人保留了一个部长职务, 为另一个少数民族社区保留了一个部长职务。后者将由波斯尼亚族/戈拉尼族的瓦坦联盟的一名成员来担任, 这个联盟在议会中有四个席位。

然而, 令人遗憾的是, 科索沃塞族回归联盟 (波夫拉塔科) 迄今还没有提出一名部长候选人。尽管如此, 秘书长特别代表米夏埃尔·施泰纳先生希望, 该联盟将很快这样做。他欢迎以下事实: 在 2 月 28 日达成关于联合政府的协定时, 乔维奇先生——我们很高兴他今天参加我们的会议——在接受塞尔维亚新闻媒介采访时说, 他对该协定感到鼓舞, 协定保障了对科索沃所有社区的平等对待。他还说, 波夫拉塔科希望在今后的科索沃政府中至少有一个职务。

联合协定于 3 月 4 日得到科索沃议会三分之二以上多数的支持。科索沃塞族议会成员参加了表决, 尽管他们投了弃权票。对该协定的批准使各政党提名的科索沃总统、总理和部长得到正式批准。科索沃民主

党所提出的其余两名议会主席团成员通过一次分别投票得到批准，使该机构的正式编制达到九名成员。

在就要举行议会会议时，有人对候任总理雷杰皮提出性质严重的指控。科索沃特派团警察和科索沃部队在对这些指控进行调查后认定它们是没有依据的。

这些指控在建立社团之间信任和自治临时机构所有社区之间可行关系方面没有任何帮助。

继议对总统和政府核可之后，鲁戈瓦总统和雷杰皮总理曾就包括独立问题在内的许多问题向新闻界发表声明。施泰纳先生在这些声明发表后不久与鲁戈瓦先生和雷杰皮先生进行了交谈，向他们强调指出此种言论无助于事并强调科索沃自治临时机构必须侧重那些根据宪法框架转交给他们的地区。

我曾经提到，回归联盟尚未提名其保留政府部门的候选人-农林和乡村发展部。它事实上使参与政府事务取决于为科索沃塞族人划拨一个额外的部——回归部；该领域根据宪法框架是为秘书长特别代表专门保留的。施泰纳先生曾试图考虑科索沃塞族人的愿望并鼓励他们进行积极参与；手段是通过除建立真正的政府部之外创造性的备选方案。

他在3月19日会见了回归联盟并提出一组建议；它包括在总理办公室内设立协调回归和社区事务助理部长的职位。施泰纳先生还提出在科索沃特派团的回归和社区办公室为科索沃塞族人设立一个咨询职位。回归联盟对施泰纳先生为他们的指定部任命一位合格的科索沃塞族人并且不放过参与公务事业的机会感到鼓舞；那里数百个职位等待有资格的科索沃塞族人填补。我们非常希望回归联盟解决其内部困难，接受施泰纳先生向他们提出的建议。如果在各方作出所有努力之后科索沃塞族人主动放弃参加政府的机会，这的确将是一大遗憾。

施泰纳先生于昨天3月26日再次会见回归联盟，以便继续就科索沃塞族参加政府事宜的商讨。在回答联盟所坚持的设立一个关于回归问题的机制外部高级职位时，施泰纳先生解释道，这样做违背宪法框架。

在临时政府之外设立一个部既缺乏法律根据，而且回归问题是国际社会的特殊责任并隶属秘书长特别代表的保留权限范围；因此它不得下放给自治政府机构。特别代表有意积极地继续他使科索沃塞族人参与政府机构的努力并且在宪法框架内寻求解决方案。施泰纳先生当然欢迎安理会在这方面提供的支持。

既然政府已经组成，权力交接也随之开始。各过渡部门已经转变为部，自治临时机构目前必须开始着手治理的具体事务。政府分别在3月15日和3月22日召集会议，并在雷杰皮总理敦促下为科索沃的所有社区作出共同努力。讨论侧重于各部的优先事项，目的是拟订一项政府计划。各部目前正在努力设立其办公室和招聘包括少数社区成员在内的政府文职人员。雷杰皮先生和他的几位部长已经会见国际金融机构代表和捐助方，敦促他们继续支持科索沃。

施泰纳先生和驻科部队指挥官瓦伦丁上将于3月20日与科索沃总统、总理和议会议长共进午餐。人们一致认为，这种被称之为“2+3”的格式将被经常用来探讨政策问题和以非正式方式解决其他问题。

科索沃议会成员正通过议会支助倡导接受培训；它由联合国科索沃特派团的建立体制支助部门提出，目的是提供在立法道德标准和监督行政领域的培训。联科特派团还鼓励科索沃民间社会成员在同自治临时机构开展对话方面表现出强烈兴趣。主要非政府组织领导人于3月7日一致同意与建立机制支助部门合作，成立非政府组织领导人咨询委员会，以便加强非政府组织在立法和决策过程中的作用。

经济部门的关键优先是创造就业。特别在青年人当中存在的高失业率仍在50%的水平，它构成对科索沃稳定的潜在威胁。私有化曾被认为带动经济发展的重要手段，联科特派团正努力建立有利环境使其能够发挥作用。

总的局势在过去这个月有所改善，谋杀率正在下降。在今年元月1日和3月11日之间，科索沃发生了16起谋杀案。如果这一速率——它仍然较高—

继续下去，科索沃特派团警察预期今年的谋杀数字会比过去两年要低；相比之下，2000年我们有250起谋杀事件，2001年有136起，这是不幸的。

然而，袭击少数族裔社区的事件仍在继续，虽然在某些地区比前几个月发生频率有所下降。大量警察的存在、在闹事地点实行的宵禁和逮捕对犯罪局势产生了影响。总的来讲，联科特派团认为行动自由有所改善，特别在格尼拉内地区；那里整个地区似乎存在更多的科索沃塞族人的独立运动。

来自德国的新任联科特派团警察局长斯特凡·费勒先生于3月15日就任。安理会各成员都知道，费勒先生并非特派团的陌生人；他曾担任警察局副局长，直至去年5月份。我们欢迎他的任命将为特派团带来的经历上的连续性。

当前正在实施的一项重要倡导是第二次武器大赦，它始于3月15日并将持续到4月15日。这是驻科部队和联科特派团警察进行的第二次武器大赦。安理会大概记得，第一次是在去年6月份，恰好在关于准许在科索沃占有武器的第2001/7号条例生效之前。第二次大赦与组建新政府巧合；政府在3月15日首次正式会议上对努力削减科索沃流通的武器数量给予大力支持。

在同有组织犯罪的斗争方面也取得进展，方法是通过3月18日颁布的2002/6号条例；条例关于监视和调查的隐避和技术措施。

这一条例旨在通过使警察和检察官能够利用各种类型的秘密活动，来加强对有组织犯罪案件的调查和起诉能力。另一个重要的步骤是在2月底设立了司法部敏感情报和行动股。该股的重要职能之一将是把情报变成可在法庭上使用的证据。

关于回返，科索沃特派团回返和社区办公室目前正在规划回返到科索沃全境内25个不同地点。地方和地区工作小组正在整个科索沃定期开会，以便就回返问题在所有利益攸关者——包括多数科索沃阿族社区——之间达成协商一致意见，并且规划具体项目。

现在已完成对66个潜在回返地点的全面损坏情况评估。财产和有关基础设施受损情况严重，并且将需要大量财政援助以进行重建努力。回返规划进程的一个重要方面当然是旨在促进和解和有利于回返气氛的建立信任措施。

一些和解项目正在诸如卡梅尼察（在那里发起了一项多族裔青年项目）和什特尔普采等混合市镇进行。科索沃特派团机构建设支柱部门还使科索沃阿族民间代表和来自塞尔维亚的非政府组织聚集在一起，以进行民间对话和建立信任。还采取了一种类似的做法，让科索沃阿族记者访问贝尔格莱德媒体机构，以期促进理解和合作。

一项全面的回返一揽子计划不仅包括为回返奠定基础，而且设立有效的机制，以使有关社区参加这一进程。施泰纳先生希望，他向科索沃塞族提出的这一包容性方法将被接受，因为所有社区的积极参与是成功的回返进程的关键。

特别代表强调，同南斯拉夫联盟共和国的合作将继续由高级别工作小组根据《共同文件》来确定。在过去一个月中，高级别工作小组中的两个分小组开展了大量的活动。

科索沃特派团和乔维奇先生之间漫长的谈判昨天以向科索沃移交146名来自塞尔维亚的科索沃阿族被拘留者令人高兴地结束。最初宣布的人数为153名，但是在准备移交的过程中得知，其中7人先前已经释放。施泰纳先生感到非常满意的是，想要返回科索沃的所有已知的阿族被拘留者现在都如愿以偿。在移交被拘留者之前，塞尔维亚当局移交了与多数其余被拘留者有关的法庭卷宗。

包括国际法官在内的科索沃特派团司法部官员审查了这些卷宗。司法审查确定，对许多被拘留者的定罪在法律上无效，向塞尔维亚当局传达了这一情况。因此，多数囚犯（其中大多数人的定罪与科索沃冲突期间的活动有关）在返回科索沃24小时内获释。少数被拘留者的判罪被确定有效，他们将在科索沃服

满刑期。其余被拘留者的案件档案不完整，这些被拘留者将继续被关押，直到其记录找到为止，或者知道能够确定他们的记录不能找到为止。

在合作方面采取的进一步步骤是于 3 月 13 日根据《关于秘密监狱的联合核查组议定书》对一个据称非法的拘留中心进行了首次联合访问。这次访问证实，该场所事实上是由卫生部管理的一个精神病医院。

关于同前南斯拉夫的马其顿共和国的关系，施泰纳先生于 3 月 18 日在斯科普里会见了特拉伊科夫斯基总统。那次访问产生了两项重要的协议。第一项协议是关于设立一个联合专家委员会，以处理南斯拉夫联盟共和国和前南斯拉夫的马其顿共和国之间的划界协定造成的当地实际局势。科索沃政府通过处理这些实际问题，向施泰纳先生所作的减少紧张的努力提供了充分支持，并且表示愿意参加计划的联合专家委员会。

第二，就开始警察合作的必要性达成协议，目标是达成一项备忘录，以处理全面预防犯罪和打击有组织犯罪的问题。

最后，我要说，安理会成员可以看到，自施泰纳先生于 2 月 14 日抵达科索沃以来的六个星期是相当繁忙的。他在熟悉了特派团和主要地方行动者之后得出这样一个结论，即为了让新生的临时自治机构集中精力执行眼前的任务，并且为了让科索沃特派团为自己制订一份明确的行进图，需要一整套基准，以作为主要领域中的明确目标。正在进行工作，以确定能够制订的现实的基准，我们将不断向安理会报告进展。

我相信，安理会将同科索沃特派团一起特别欢迎这样一条消息，即科索沃阿族被拘留者现已转到科索沃。这一直是一个令人情绪激动的问题，自科索沃特派团在科索沃建立以来，一直是和解的障碍。我们希望，以一种维护法治的方式解决这一问题，加上科索沃特派团继续致力于确定失踪人士的命运，将在科索

沃政府着手进行临时自治这项艰巨工作的时候，促进社区间合作。

主席（以英语发言）：我现在请南斯拉夫塞尔维亚组成共和国副总理兼南斯拉夫联盟共和国和塞尔维亚共和国科索沃和梅托希亚协调中心主任内博伊沙·乔维奇先生阁下发言。

乔维奇先生（南斯拉夫）（以塞尔维亚语发言；英译本由其代表团提供）：在我开始就科索沃问题发表评论之前，我要向安理会简略地介绍关于南塞尔维亚局势的最新情况。我拟订了一份比较详细的书面通报，以供审议。由于欧洲安全与合作组织、联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）、联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）和驻科部队提供的支持和援助以及许多在这里参加会议的国家双边地提供的支持和援助，我们正继续在南塞尔维亚巩固和解进程。为此目的，我要列举这一进程中的一些最近的建立信任措施。

包括 213 名阿尔巴尼亚族人和 23 名妇女在内的 345 名新兵，经过欧安组织协助的培训，作为多种族警察被派往塞尔维亚南部。塞尔维亚在 2001 年在各种基础设施项目上花费了 16 882 000 多美元，今年计划再花费 1 000 万美元。此外其他国家也提供了大量援助。市政选举定于 6 月 15 或 16 日举行。鉴于和平已经恢复，我们从该地区撤走了 12 282 名特别部队士兵。那里有充分的移动自由和安全。阿尔巴尼亚族和罗姆族代表纳入塞尔维亚体制的过程已经加紧。大赦和免刑已充分执行。军队将于 4 月 15 日前撤出布贾诺维奇的学校建筑及普雷塞沃的制鞋厂。8 982 名阿尔巴尼亚族内部流离失所者已经返回其在塞尔维亚南部的家园，而阿尔巴尼亚人的证件问题已经获得解决，使他们在科索沃和梅托希亚省签发的学位证书和其他证明得以获得完全承认。

然而，仍需作很多的工作。我们必须为特别是返回的难民和内部流离失所者继续改善基础设施，并且为每个人增加就业机会。我们需要安全理事会继续对这些和其他问题提供帮助。

我谨简要地谈一下马其顿。我与马其顿领导人频繁接触，根据我们一道为塞尔维亚南部制定的模式而向他们提出建议和鼓励。

谈到科索沃和梅托希亚，我要指出的最重要一点，这是我们正同时间赛跑。两种不同的势力正愈来愈促使最后解决科索沃和梅托希亚问题：他们是来自科索沃和梅托希亚的阿尔巴尼亚族人，以及出于不同原因的国际社会，后者愈来愈不想在巴尔干地区投入资源和精力。如果有人要怀疑后一种论述，就只需要考虑一下对明年给巴尔干地区的难民资金的大幅度削减，或各部队提供国关于撤出其全部或部分部队的论述。

我坚信，我们的时间比我们想象或希望为这一最后解决作准备所需时间要少，所以每一天都是宝贵的。我个人认为，我们除非今年在关键问题上取得重要进展，就会面临巨大问题。

科索沃和梅托希亚有两个相互关联的基本任务：建立各种体制和建立一个真正多种族的社会。原因很明显，我的发言将更集中于后者而不是前者，尽管二者对实际的成功都是重要的。

不同于波斯尼亚的种族群体的情况，科索沃的塞尔维亚人对于其语言、文化、宗教或生活方式能否将在科索沃和梅托希亚存在并繁荣，绝对未得到任何保障。正相反，一切确实取决于科索沃特派团和驻科部队目前的念头和善意，对未来绝没有任何保障。这绝对是一个严重的错误，因为科索沃和梅托希亚的塞尔维亚人现在看不到任何东西能够使他们对未来感觉到任何乐观。几个飞地之外的迁徙自由是完全不可能的，难民返回几乎不存在，而暴力的气氛充满塞尔维亚人呼吸进的空气之中。有人说局势正在改善。不应听信他们的话。塞尔维亚人和其他少数民族只是学会了游戏规则以及如何避开伤害。

2001年11月，我同特别代表海克鲁普签署了一份《共同文件》，概述了我们如何一道努力改善科索沃和梅托希亚的局势。我认为，我们共同未来的关键

是认真地和尽全力充分执行该协定。这包括今年在难民返回问题上大力推动；在各方面对付极端主义分子；坚持在科索沃和梅托希亚建立真正的迁徙自由；努力使各种体制发挥作用；争取找到双方失踪者的下落。

就在我今天在这里讲话时，在战争的最后几天里由科索沃监狱转往塞尔维亚的来自科索沃和梅托希亚的剩余146名阿尔巴尼亚族犯人中的所有人，正按同科索沃特派团拟定的协议而前往该特派团。一份连同协议将允许2000年10月5日之后在塞尔维亚被逮捕的科索沃和梅托希亚阿尔巴尼亚人申请在科索沃和梅托希亚服刑，并让在科索沃和梅托希亚逮捕和判刑的塞尔维亚人申请在塞尔维亚服刑。这解决了一个长期以来被引述为妨碍科索沃和梅托希亚各种族群体之间真正和解的障碍的关键问题。我希望情况证明如此。

我今天要在这里请安理会帮助以强有力的方式在科索沃和梅托希亚建立真正的多种族社会。这事关重大，我们正在南斯拉夫和塞尔维亚努力克服过去的痕迹并实现一个民主、面向市场的社会，在欧洲联盟驻占据其地位。然而，我们面临着从斯洛博丹·米洛舍维奇留下来的各种问题——包括失败的经济、科索沃和梅托希亚问题、面对过去和应付前南斯拉夫问题国际刑事法庭及黑山问题所产生的艰巨的挑战。如果我们不能成功地在科索沃和梅托希亚建立多种族社会，那么所造成的动乱和失调将给南斯拉夫的政治局势带来可怕的负面影响。它至少会使注意焦点从经济、民主、建国问题转向民族主义。最坏的情况就是，它很可能会使那种长期统治我国的黑暗和绝望势力重新掌权。

然而，虽然情况可能十分困难和危险，但它实际上对科索沃和梅托希亚的前途也很不利，甚至更糟糕。如果那里的极端主义团伙得逞，真正的失败者将是科索沃和梅托希亚的全体公民。这些极端主义团伙对搭乘塞族人的汽车进行爆炸，同时也杀害来自科索沃和梅托希亚的那些不同意其极端主义观点的其它

阿族人。如果这些极端主义分子得逞，社会将成为什么样子？如果他们把当地塞族人逐出科索沃和梅托希亚，他们能指望同塞尔维亚建立什么关系？请相信我，科索沃和梅托希亚要在经济上生存和繁荣，就必须同南斯拉夫其它地方建立积极的建设性关系。否则它就得永远依赖国际社会的施舍。

最后，让我谈谈目前贝尔格莱德同科索沃和梅托希亚塞族人之间的关系。有些人、包括国际社会中的许多人希望在科索沃和梅托希亚同南斯拉夫其它地区接壤的边界上建立一堵五米高墙，其理论是，科索沃和梅托希亚的塞族人必须学会完全在科索沃和梅托希亚境内生活。随便一提的是，这个理论似乎将因保证该地完全独立于南斯拉夫其它地区而损害科索沃和梅托希亚的前途。

让我怀着更加悲痛而非愤怒的心情表明，如果国际社会的那些成员继续建造这堵墙的话，他们一定会成功，因为他们毫无疑问有能力这样做。但目前住在科索沃和梅托希亚的几乎所有塞尔维亚人都将置身于这堵墙的另一侧，到南斯拉夫和塞尔维亚来，从而给我们带来巨大的社会压力，在科索沃和梅托希亚造成我早些时候阐明的非常有害的局势。

除非科索沃和梅托希亚塞族人在其科索沃和梅托希亚境内居住地感到安全，免遭暴力并确信其子女享有讲母语、信教和自由旅行的充分机会，否则，而且在此之前，他们一定会象任何地方的正常人一样，希望有一条自身连接塞尔维亚的生命线。

我们协调中心曾通过参加投票运动，目前又在科索沃巴族俘虏问题上，表明我们可以发挥积极作用。我请安理会帮助我们继续这样做，在促进难民离开南斯拉夫返回其科索沃和梅托希亚家园方面、在确保所有科索沃和梅托希亚人行动自由方面、在制止同科索沃特派团和驻科部队在米特罗维察的僵持和对抗方面、并在制定查明各方失踪人员的全面方案方面同我们进行合作。这对科索沃和梅托希亚以及南斯拉夫和整个区域来说都是一个取得进展的最佳办法。

我愿提请大家注意关于解决南部塞尔维亚危机计划执行结果和关于《南斯拉夫联盟共和国和科索沃特派团关于科索沃和梅托希亚问题的共同文件》执行结果的详尽简报材料，其复印本已分发安理会成员。该材料附件有两份非常重要的文件：即《关于在南塞尔维亚举行市政补选基本原则的协定》和《科索沃特派团和南斯拉夫联盟共和国关于移交被判刑人问题的协定》。

主席（以英语发言）：我感谢南斯拉夫组成部分塞尔维亚共和国副总理兼南斯拉夫联盟共和国和塞尔维亚共和国科索沃和梅托希亚问题协调中心主任内博伊沙·乔维奇先生对我所说的友好话。

科尔先生（爱尔兰）（以英语发言）：主席先生，我要首先感谢你今天安排本次关于科索沃问题的公开会议。我欢迎乔维奇副总理与会，并感谢他刚才发言。我还愿感谢助理秘书长阿纳比作非常全面和有益的简报。

爱尔兰完全同意西班牙将代表欧洲联盟所作的发言，因此我仅发表若干对我国代表团来说特别重要的评论。

我国代表团祝贺负责科索沃问题的秘书长特别代表米夏埃尔·施泰纳雄心勃勃和积极地开创其工作，加强了其历届前任取得的成就。施泰纳先生近几周来在经济进步、法制和科索沃全体人民共享公平公正社会基础上勾画了对科索沃今后发展的全面展望。我们敦促科索沃所有当选领导人共同努力，包括同联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）和科索沃部队（驻科部队）合作，以实现特别代表概述的目标。为实现这些目标而进行合作只会提高科索沃融入欧洲的机会。

爱尔兰对科索沃议会上个月选举易卜拉欣·鲁戈瓦为科索沃总统、巴伊拉姆·雷杰皮为总理和成立政府表示欢迎。这些选举使科索沃危急的僵持阶段得以结束，是充分执行第1244（1999）号决议的一个重要步骤。选举总统和总理使得科索沃人民去

年十一月表达的观点具有真正的意义。但我们仍对科索沃塞族回返联盟一直难以参加新政府感到关切，我们要求科索沃塞族领导人迅速排解这个新僵局。我们非常赞赏施泰纳先生在这方面进行的调解努力——我认为阿纳比先生称之为具有创造性，我们给予特别代表充分支持。

但科索沃政治领导人最终必须负起责任，在科索沃各族内部和各族之间展开真正的政治对话。令我们感到鼓舞的是，已经在市政一级取得一些进展，随着9月21日的市政选举即将到来，我们期望在最高层次上采取更加包容和更具有建设性的办法。

普里什蒂纳和贝尔格莱德展开积极对话，对实现特别代表概述的目标至关重要。贝尔格莱德和科索沃特派团去年十一月签署的《共同文件》给此类讨论提供了框架，但科索沃当选领导人现在必须参加高级工作组并促进对话。

爱尔兰欢迎科索沃特派团和前南斯拉夫的马其顿共和国当局创建联合专家委员会，以处理实地执行2001年南斯拉夫联盟共和国和前南斯拉夫的马其顿共和国边界协定的有关实际问题。我们希望该委员会能够以务实方式解决实际问题，减少边境地区的紧张局势。

科索沃塞族回返速度缓慢仍令人担忧；持续离境的速度超过了回返。爱尔兰再次鼓励早日制定经济措施和其它措施框架，以便使在科索沃重新定居和留在科索沃的人数得以增加。我们对阿纳比先生早些时候就此发表的评论表示赞赏。重新安置进程是该省和解进程的一个关键因素。

爱尔兰对阿纳比先生概述的贝尔格莱德当局向科索沃特派团移交科索沃阿族俘虏表示欢迎。冲突结束后近三年来一直关押这些俘虏是毫无道理的，我们希望移交工作现在有助于贝尔格莱德和普里什蒂纳努力开展真正的对话。贝尔格莱德当局履行这一承诺消除了一个不必要的障碍，这是科索沃阿族和塞族社区之间的和解进程中的一个主要步骤。

爱尔兰也相信，打击犯罪组织必须是科索沃当局的一个坚定的优先事项。不采取打击犯罪以及经常同时出现的暴力的步骤，民主就不能在科索沃牢牢地扎下根。从长而言，在打击犯罪组织时为真正的经济增长创造条件也是必要的。只能在以法制为基础的社会中实现经济成功。

爱尔兰坚信，科索沃成功的发展将帮助确保东南欧的和平与稳定。科索沃的天命在欧洲。爱尔兰相信，它的道路当然必须是欧洲一体化的进程——其速度只有科索沃自己能够决定。我们同欧洲联盟中的伙伴一道将继续通过《稳定协定》和稳定与联系进程支持更大的一体化和区域合作。

戈库尔先生（毛里求斯）（**以英语发言**）：我感谢阿纳比先生对科索沃局势的补充介绍。我们也欢迎塞尔维亚共和国副总理科维奇先生并感谢他的发言。我们也感谢他的发言稿所附的详尽的通报，并且我们非常满意地注意到科索沃问题的最终解决方面的稳步进展。我谨在此赞扬所有各方为巩固塞尔维亚南部的和解进程所作的努力。

我国代表团祝贺科索沃各方就联合政府以及总统和总理的选择达成了协议。所作的妥协表明了为建立一个民主、多民族和稳定的科索沃而共同努力的诚意。事实上，这一发展向国际社会保证了所有方面要为科索沃所有人民建设一个光明的未来的坚定决心。

我们也谨感谢秘书长特别代表斯坦纳为协助各方之间的对话所作的所有努力。我们希望，斯坦纳先生今天能够到这里来谈谈在新机构开始走上自治道路时他对科索沃面临的挑战的看法。

我们高兴地注意到，临时自治政府开始充分运行和接过联合国科索沃临时行政当局特派团的执行权力的所有要素都已存在。联科特派团迄今为止有效执行了临时管理的责任，但是现在的管理权已交给科索沃领导人。我们鼓励他们维持这一势头，并表明他们能够有效和公平管理科索沃所有公民。

政治领导人上个月达成的协议包含了确保临时自治政府机构顺利运作所需的所有因素的正确的组合。除其他外，我们注意到对民主原则的尊重和促进；毫不歧视地自由和平等对待科索沃所有居民；创造有利于不同社区之间的和解与容忍的条件；以及采取措施促进迅速的经济的发展。所有这一切看来是有希望的，但是纸上的协议同实际贯彻是两回事——尤其是在科索沃，那里的民选政府第一次运作。现在的考验是要各政党表明它们愿意在目前运行的议会民主下运作。

同样重要的是该省的经济局势。到目前为止，捐助者主要向经济的重建捐款。科索沃需要捐助界的充分参与，因为它几十年来投资不足。因此，我们呼吁所有捐助者维持其对该省的援助。我们希望，秘书长特别代表斯坦纳先生最近在访问欧洲国家时提出的请求将获得积极的响应。

我们也欢迎临时自治政府决定通过必要的立法，创造市场经济的条件，并鼓励私人直接投资。如果科索沃要依靠自己站起来，它就不能只依靠外国资金和单一的岁收手段。对该省的私人直接投资将为人们参加有报酬的活动提供机会，也将积极促进建立一个稳定的社会。决策者越早通过必要的立法，对该省享受利益越有利。与此同时，在私人 and 公共部门的参与下和进行更多的投资之后，能够解决高失业率。

一个繁荣的经济也有助于国内流离失所人民返回家园。只有为少数民族社区保证安全和安宁的环境，只有恢复他们的财产权，他们才可能大量返回。政治领导人要把其有利于少数民族融入科索沃社会的所有想法变为建设性的行动。

如果要为所有居民创造安全的环境，彻底消除该省的军火弹药是同样重要的。在这方面，我们欢迎联科特派团和驻科部队为打击犯罪组织设立的武器大赦方案。我们敦促所有科索沃人同联科特派团和驻科部队合作，消除非法拥有的所有军火弹药。

最后，我们鼓励临时自治政府领导人按照 2001 年 11 月签署的《共同文件》加强与贝尔格莱德的对话。就安全合作、处理犯罪组织、失踪人士和少数民族权利等实际问题在高级工作组内一道努力，必然会加强互信。我们高兴地听到南斯拉夫当局根据《共同文件》中的承诺，昨天把自 1999 年以来关在塞尔维亚监狱中的所有阿族被拘留者放回科索沃。

迪亚洛先生(几内亚)(以法语发言)：主席先生，在贵国担任安全理事会主席的任期将要结束的前夕，我谨感谢你组织了本次会议，并再次告诉你我们如何赞赏贵国代表团的工作。我也谨感谢主管维持和平行动的助理秘书长阿纳比刚才给我们的宝贵信息。我们谨欢迎塞尔维亚副总理兼南斯拉夫联盟共和国及塞尔维亚共和国的科索沃和梅托西亚协调委员会主席科维奇先生出席我们的会议。我们也欢迎他的发言。

安理会有关科索沃的上两次公开会议使我们能够表明我们对悬而未决问题的关切，如挑选总统和总理以及组织政府方面的僵局，还有安全与发展的问題。今天，我国代表团满意地看到科索沃议会 3 月 4 日分别任命鲁戈瓦先生和雷杰皮先生为该省的总统和总理。这项决定是执行安理会有关决议的一个重要步骤。我们感兴趣地等待着科索沃塞族回归联盟(Povratak)参加政府。我们也支持秘书长特别代表斯坦纳先生组织 2002 年 9 月的市政选举的努力。

关于安全，我们欢迎新的缴纳武器弹药方案的生效，通过大赦回收科索沃人非法持有的武器。我们呼吁有关各方合作保证该方案的成功。

在科索沃实现稳定的努力能否取得成功，这将取决于能否在容恕和互相尊重基础上，考虑所有科索沃人的利益，执行一个加强体制和和解方案。如果能够加强科索沃民选代表、联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)和贝尔格莱德当局之间的合作，这将展现对今后承诺展开的行動的信心。

在人道主义领域，我国代表团赞赏建立一个族裔间联合会，该联合会将于 2002 年 3 月 31 日接管世界

粮食规划署的工作。该联合会由六个地方非政府组织组成，它们将得到国际社会、民选代表和科索沃人民的共同支持。

划定科索沃与前南斯拉夫的马其顿共和国之间的边界问题值得我们重视。米夏埃尔·施泰纳先生 3 月 18 日宣布，即将建立一个科索沃—前南斯拉夫的马其顿共和国联合委员会，负责解决涉及边界两侧居民的各种切实问题，我们对此表示欢迎。我们呼吁所有当事方通过对话找到谈判达成的、有利于所有有关方面的解决办法。

最后，拘禁在塞尔维亚共和国的阿裔科索沃人问题得到解决，我国代表团对此表示欢迎，我国代表团鼓励各当事方开展各种活动，以充分执行《共同文件》。

主席（以英语发言）：我感谢几内亚代表对我国代表团的赞扬。

拉夫罗夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们欢迎塞尔维亚副总理内博伊沙·乔维奇先生参加这次会议。他在发言中概述了贝尔格莱德为促进全面执行第 1244（1999）号决议而采取的各项具体措施，我们欢迎这些措施。我们还感谢赫迪·阿纳比助理秘书长所作的通报。

科索沃局势发展迅速，但遗憾的是，这种发展并非总是符合第 1244（1999）号决议概述的方向——事实上，这种发展往往远远偏离其方向。国际社会对解决科索沃问题的重视不能减弱，这样，我们才能防止该省成为欧洲的毒瘤。联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）新上任的团长从一开始就迅速完成了一项重要任务——打破因科索沃领导人不能就该省临时自治机构最高职位分配达成协议而形成的政治僵局。但是，这些机构权力体制化显然无助于完成主要任务——保障该省人民、主要是非阿裔人民的安全。

我们认为，科索沃各国际存在的优先活动领域应该是，不分族裔和其他特征，为该省全体人民创造适

当的安全和平等条件。虽然在这方面已经产生一些积极变化，但科索沃各国际存在仍然面临许多问题，乔维奇先生和阿纳比先生在发言中提到的各项事实明确证实了这一点。

我们必须再次指出，难民和国内流离失所者回归被不能容忍地拖延。这种状况正在破坏各国际存在以及国际社会在当地塞裔和其他非阿裔社区人民眼中的权威。难民回归将是一个重要标志，将显示是否已经为计划于 9 月举行的新市镇选举做好准备。

在这方面，欧洲联盟委员会推迟了为执行难民回归该省方案筹资的捐助者会议，我们对此感到关注。这次会议原定于 4 月举行，现在已经推迟到 10 月或者甚至 11 月——在计划的选举日之后举行。毫无疑问，这将降低科索沃特派团为这些选举进行正常筹备的能力，对现在居住或以前曾经居住在科索沃的所有人而言，这些选举应该是公平和公正的。

此外，科索沃特派团 2002—2003 年预算没有正确反映难民和国内流离失所者问题的尖锐性，我们对此也感到关注。我们知道，科索沃特派团多次表示，难民和国内流离失所者回归以及为少数族裔创造正常条件是特派团的优先事项。但是，科索沃特派团在预算中并没有为此要求增加人力或物资资源。这使人感到意外，我们希望紧急矫正这种状况。

我们认为，科索沃特派团和驻科部队的其他优先任务包括，创造条件，促使该省成为多民族社会，并且为此目的，建立社区之间的对话；坚定地采取行动，打击犯罪和犯罪组织；完成非军事化和解除前科索沃解放军战斗人员的武装；以及阻止科索沃保护团领导人使该团体发挥军事作用的任何企图。

今天，人们谈到科索沃特派团与贝尔格莱德进行合作的重要性。我们深信，为全面执行第 1244（1999）号决议，在确定优先秩序和解决与在科索沃建立正常状况有关的切实问题方面，贝尔格莱德应该成为科索沃特派团的伙伴。创造市场经济基础、私有化、科索沃参与《东南欧稳定公约》各项目、流离失所者回归

(这个问题已经讨论过了)等工作都很重要,必须与南斯拉夫当局密切协商,以开展所有这些工作。必须在根据去年11月5日《共同文件》建立的高级别工作组内增加关于这些问题和其他问题的具体联系。此外,当然必须充分执行《共同文件》。

鉴于安理会所熟悉的各项发展,我们认为应该及时加强科索沃特派团、贝尔格莱德和斯科普里的联合行动,以迅速切实执行2001年2月23日南斯拉夫联盟共和国与马其顿关于划定边界问题的协定。我们预期科索沃特派团领导阶层将迅速采取行动,在这方面,他们应该主动采取行动。

我们支持驻科部队和科索沃特派团努力减少流落在该省的大量非法武器和爆炸物;最理想的是,我们希望销毁这些武器和爆炸物。但是,我们认为,尤其因为科索沃目前存在的政治极端主义情形,这些努力没有达到目标。而且,驻科部队和科索沃特派团应该适当地管制南斯拉夫联盟共和国、阿尔巴尼亚和马其顿边界的科索沃一侧。

安理会知道,各国际存在的代表并不排除下述可能性:随着春季到来,马其顿的阿裔极端团体在科索沃的支持下可能更为活跃。我们希望各国际存在不断地处理这些问题。

控制极端主义的问题很尖锐,不仅在科索沃,而且也在区域范围内。我们认为,由于这是一个区域威胁,值得我们注意。

我们认为,在目前阶段,国际社会所有努力的重心应当是我刚谈到的各项任务,它们直接关系到促进在科索沃的正常生活条件,以及创造条件促成一个真正的多民族社会。早些时候生活在科索沃的所有那些人现在应当能够在其在那里的家园生活,并享有人类正常的相处。在达到这些条件之前就开始谈论科索沃的任何最终地位,不仅会产生相反的结果,而且在政治上也是非常危险的。

该省面临许多我们必须紧迫解决的问题。在这里,我完全同意副总理乔维奇提出的各点。众所周知,

秘书长的特别代表施泰纳先生是一位精力充沛、有毅力、能够取得成果的人。我们希望,所有这些品德将在科索沃积极地体现出来——当然,要严格遵守第1244(1999)号决议。

我们认为,安全理事会在4月份应当在特别代表的参与下对该决议的执行情况进行全面的评估。

塔夫罗夫先生(保加利亚)(以法语发言):首先,我谨感谢助理秘书长阿纳比所作的非常具体和有益的通报。主席先生,我也要感谢你在本月份举行关于科索沃问题的这次公开辩论。我还要欢迎副总理内博伊沙·乔维奇先生今天在安理会议席就座,并感谢他所作的重要发言。

保加利亚赞同西班牙稍后将代表欧洲联盟作出的发言。我只想代表我国作几点评论。

我国认为,2002年3月4日科索沃总统易卜拉欣·鲁戈瓦先生、总理巴伊拉姆·雷杰皮先生、以及政府其他成员的当选,是鼓舞人心的一步,将为该省的经济重建以及法律和秩序的确立创造有利的条件,并推动反暴力和有组织犯罪的斗争。

保加利亚感谢秘书长的特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)负责人迈克尔·施泰纳先生对达成关于科索沃政府组成的协议所作的贡献。我们谨向他保证:他将继续得到保加利亚的全力支持。

我国呼吁新当选的科索沃领导层以负责任的方式行使他们现在根据《过渡自治政府宪法框架》和第1244(1999)号决议所享有的权力。重要的是,这些新领导人应当遵守关于科索沃问题的国际协议,特别是马其顿共和国和南斯拉夫联盟共和国2001年2月23日签署的边界划分协定,该协定已在2001年3月7日的主席声明中得到安全理事会的核准。

保加利亚欢迎科索沃特派团和南斯拉夫联盟共和国当局之间的合作,这对改善安全局势以及在整个区域建立信任是至关重要的。

在这方面，我谨欢迎最近把讲阿尔巴尼亚语的囚犯从贝尔格莱德移到普里什蒂纳，我也要借此机会感谢副总理乔维奇亲自参与这一重要的决定。

我国欢迎科索沃特派团和马其顿当局决定建立一个科索沃特派团/马其顿共和国联合委员会，委托它根据现有的协定解决与共同边界有关的实际问题。保加利亚支持科索沃特派团采取措施，集中力量打击各种形式的有组织犯罪——人口、毒品和武器的贩运。必须拨出额外的资源，以提高这些活动的效力。这些现象的社会经济影响可能危及新生的体制，以及本来已经非常脆弱的种族间关系。保加利亚将继续要求彻底查清我们同胞瓦伦丁·克鲁莫夫被残杀的情况，并要求尽快速捕那些应对此负责者。

我国支持国际社会努力以适当的方式回应对科索沃至关重要的那些项目的资金筹措需求。在这方面，我们期望捐助者会议在与民主化方案和难民返回有关的具体项目的构架中，提供必要的资源。

我国希望强调欧洲联盟委员会和世界银行所制定战略的重要性，该战略将使之能够减少科索沃对外部援助的依靠，而且我们认为，它应当以中小型企业为优先。

保加利亚将继续在力所能及的范围内拨出资源，持续参加促进维持科索沃和平与稳定的集体行动。让我再次指出，207名保加利亚人正在民警部队和驻科部队军事分遣队里服役。还有13名保加利亚人在欧洲安全与合作组织的构架中，正在科索沃工作。

我国打算通过在普里什蒂纳的一个联络处，在科索沃建立一个常设外交机构。

在过去的几个月里，我们已看到该省的种族容忍正在逐渐发展。我们欢迎这一积极的事态发展，但我们仍然意识到，这仅仅是一个无疑将会艰难的进程的起码——或许是最起码——的开端。副总理乔维奇非常雄辩地谈到这个方面。我们将继续支持在科索沃产生一个以尊重法治和人权为主要考虑的多种族社会。

只有科索沃特派团和驻科部队的存在才能保障科索沃全体居民享有安全和正常生活，与地方当局进行密切合作。这种存在是科索沃安全的一个决定性因素，因为它有助于促进所有种族群体的难民和境内流离失所者返回科索沃。

在这方面，我国代表团愿欢迎驻科部队和科索沃特派团的特赦方案。它旨在促成在一个月的时间里交出非法扣留的武器弹药。我们觉得，这是旨在加强该省安全的一个非常重要和积极的步骤。

我们也要欢迎贝尔格莱德当局决定把阿族囚犯移到普里什蒂纳，这是我早些时候提到的。这是联邦政府方面开放的一个重要姿态。

最后，我谨强调指出，只有从欧洲的角度来看待整个区域，才能为科索沃的长期问题提供解决办法。

在这方面，我想说，作为一个邻国的保加利亚将继续在安理会内外作出努力，以帮助使那些理想尽快化为现实。

马布巴尼先生（新加坡）（**以英语发言**）：我想首先感谢赫迪·阿纳比先生为我们提供了非常宝贵的全面情况介绍，我当然想与我的同事们一道欢迎与自治政府和向科索沃归还被拘禁者有关的两项积极事态发展。

我还想感谢乔维奇副总理的发言。我们认为，他提出了一些重要的论点。我想把我今天的大部分发言用于答复乔维奇先生今天上午所提出的一些论点。我现在引述他的发言中的几段话。

他说：

“关于科索沃和梅托希亚，我想提出的最重要一点是，我们现在必须争分夺秒。有两种不同的力量将会越来越有力的推动为科索沃和梅托希亚寻求最终解决办法：一种推动力来自科索沃和梅托希亚的阿尔巴尼亚族人，而另一种推动力来自出于不同原因而这样做的国际社会，因为国际社会正在日益厌倦把资金和精力用于巴尔干

地区。如果对最后一点表示怀疑的话，我们只需看一看明年为巴尔干地区的难民问题提供的资金的急剧减少或各部队派遣国所发表的关于撤出其所有部队或部分部队的言论。

“我坚定地认为，为了为这种最后解决办法作准备，我们剩下的时间不象我们多数人所想象的或希望的那样多，所以每一天都很重要。我个人认为，除非我们在今年就各种关键问题取得重大进展，我们将会面临巨大的难题。”

我认为，这是副总理所发表的语气很强的一种看法。我认为，作为安理会成员，我们应该讨论我们是否同意他的估价。如果我们同意的话，我们同意的理由是什么？如果我们不同意，理由又是什么？

这把我引到我今天准备在讨论中提出的一点。我发现，在我们讨论科索沃问题时，我们面临着一种真正的矛盾情况。我们讨论这个问题可能比任何其他问题都更经常——我们每个月都定期举行会议讨论科索沃局势。确实，我认为，这是我们第 15 次讨论这个问题。但是，我们到现在为止所得到的却是关于那里局势的 15 个简短的写照，但没有表明发展的趋势，即没有反映科索沃的事情正在如何发展。我认为我们有必要在实际上找出它的发展趋势，特别是鉴于乔维奇先生所说的话。

我想补充说，如果我们不这样做，新闻媒介会代替我们这样做，做出他们对我们在科索沃的工作的估价。我想引述新闻媒介最近所做的两个评价。一个是德国电台 Deutsche Welle 在昨天的一个广播中所作的。它说：

“在北约与阿尔巴尼亚反叛分子一道从分离的塞尔维亚南部省驱逐南斯拉夫军队三年后的今天，科索沃是一个奇奇怪怪的西方保护地区，它的梦想没有得到完美的实现，而同时却面临着困难的前景。尽管有北约的干预——或者部分是由于北约的干预——这要看你如何看待这个问题——它仍然是一个破裂的地区。作为塞尔

维亚最南部省份的科索沃的大部分人口是阿尔巴尼亚族，并有日益减少的塞尔维亚少数人口。这个地区现在临时驻有大约 46 000 北约部队。这支部队的存在是由于这个军事联盟在 3 年之前的这个星期日开始进行的为期 78 天的轰炸造成的产物。它的存在为这个区域带来了一些稳定，但没有创造任何奇迹。”

我引述 3 月 16 日星期日在《华盛顿邮报》中发表的题为“科索沃措施”的社论。它说：

“科索沃象阿富汗一样是一个极度贫困的土地，受到战争的广泛破坏，并存在着不同民族之间的残留的根深蒂固的紧张关系。因此，值得衡量一下迄今为止的重建都需要了什么，并仍然需要什么。北约最初有一支 60 000 人的维持和平部队，而今天仍然部署着 36 000 兵员”

我要指出，Deutsche Welle 说，现在有 46 000 兵员。

该社论继续说，

“六十个国家向这个巴尔干省派遣了军事或文职人员，自从 1999 年以来仅仅为民事方案就已经花费了 20 亿美元。”

《华盛顿邮报》接下去又把科索沃的局势与阿富汗相比，它说：

“所有这些都用于这样一个省份：其土地面积与康涅狄格州相当，共有大约 200 万人口，而且至少在地理上靠近欧洲的富国。而面积比科索沃大 60 倍，人口相当于其 13 倍并遭受了远为严重的贫困和战争破坏的阿富汗却远远没有得到甚至能够与之接近的承诺。迄今为止，只为阿富汗的重建承款 45 亿美元，小规模的国际维持和平部队的任务将在几个月内结束。”

显然，如果我们不对我们迄今为止在科索沃取得的或没有取得的成就作出我们自己的评估的话，我们将会面对着其他方面所作的评估。这就是为什么我们认为，在每月进行的讨论中，如果我们能够后退一步，

从更大的角度来看待我们正在科索沃取得的成就将是有益的。在此,我想重复我们在 1 月进行的上次辩论中所提出的两点。第一,我们当时说,我们需要定期审查联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的活动,因为科索沃特派团的任务不同寻常,它的任务是无限期的,而每一个其他维持和平行动都有非常具体的时限。

在我们提出的第二点中,我们强调,我们还需要逐步非常仔细的制定一项科索沃撤出战略,因为考虑到副总理所发表的看法,如果我们想确保我们以一种适当的方式撤出科索沃的话,我们就必须确保我们逐渐为这样做作准备。

在这方面,我对拉夫罗夫大使最后所说的话感到非常鼓舞。如果我没有把他的意思翻译错的话,他说,现在也许是对这个问题进行全面审查的时候了,可以在 4 月进行这种审查。我们希望,在这次全面审查期间,我们将能够欢迎施泰纳先生到安理会来。象我们的毛里求斯同事早些时说的那样,我们将非常高兴欢迎施泰纳先生到此参加这项审查。同时,我们希望,在全面审查期间,我们还将涉及一个关于科索沃的、仍然悬而未决的问题:对科索沃未来地位的最后解决。

我想,我们所有人都知道,第 1244 (1999) 号决议第 11(e) 段中要求科索沃特派团“考虑到《朗布依埃协定》,促进旨在解决科索沃将来地位的政治进程”。朗布依埃协定是在 1999 年 3 月 18 日签署的。根据这些协定,在生效 3 年后,我们应该已经为科索沃问题的最终解决制定了一个机制。3 年的时间已经在 2002 年 3 月 18 日即 9 天之前结束。也许我们在 4 月开会进行全面审查时,我们应向我们自己提出这样一个问题:3 年前所确定的时限为什么没有成为现实。

韦赫贝先生(阿拉伯叙利亚共和国)(**以阿拉伯语发言**):先生,你担任主席的这个月的特点是就非常重要的问题进行了公开辩论。我想感谢赫迪·阿纳比先生就自从 2 月 25 日以来的情况发展所作的非常

宝贵的发言。我还想非常热烈的欢迎南斯拉夫联盟共和国副总理内博伊沙·乔维奇先生,并感谢他在安理会中所作的关于科索沃和巴尔干地区最新情况发展的非常详细的发言。

我国代表团满意地看到科索沃议会于 2 月 27 日核准鲁戈瓦先生为总统并根据 3 月 4 日的联合协定组成了雷杰皮先生领导的政府。这是为执行第 1244 (1999) 号决议朝着打破拖延如此长久的僵局迈出的第一个重要步骤。这将使科索沃临时实体能够充分执行《宪法框架》规定的任务。这也将加强科索沃许多政党之间的文化对话,正如阿纳比先生指出的那样,他提到联合政府是由除了一个政党之外所有政党的代表组成的,该党决定不参加联盟,但表示想要参加。我们希望这一愿望将尽快实现。

我们也满意地看到,这些临时部门将成为各个部。与此同时,我们希望,所有群体和主要民族将在政府中获得平等代表性,以取得这些机构的稳定。我们考虑到南斯拉夫附属的塞尔维亚共和国的副总理所表示的顾虑是正确的。我们这样做将根据 2001 年 11 月的协定促进科索沃的稳定。

鉴于这些积极的发展,我谨重申注重安全局势的重要性。这将需要人们再接再厉,创造有利于科索沃社会所有成员之间的共存的条件,并改善那里所有社区之间的关系,从而加强和解进程。这也有助于平等的安全和政治局势,导致科索沃各阶层人民持续的经济和社会发展。

至于副总理提到的建造一座把科索沃同南斯拉夫分开的 5 米高的墙的想法,我觉得这很奇怪,尤其因为我们生活在拒绝建筑柏林墙之类的高墙,反而庆祝该墙的摧毁的时代。我们现在如何能够接受在该地区建筑新墙?

我们欢迎把阿族囚犯放回普利什蒂那的主动行动,这是经过南斯拉夫政府的努力,特别是副总理科维奇的努力采取的。

我们也谨突出科索沃不同少数民族的问题。如果我们真正希望科索沃实现安全与稳定，他们在政治生活中必须获得平等的代表性。在这方面，我高兴地注意到阿纳比先生指出的谋杀率的下降，以及为科索沃第二次武器大赦采取的措施。尽管这些发展是在组成新政府时出现的并将促进科索沃的安全，但是它们本身并不解决这些条件是否能够占上风的问题，因为那里的某些人奉行极端主义。我们必须找到这一非常重要问题的答案。

我们支持秘书长特别代表斯坦纳先生自从担任联合国科索沃临时行政当局特派团领导以来为维护法制和充分执行第 1244 (1999) 号决议所作的努力。我们希望，我们将能够听到斯坦纳先生 4 月份有关科索沃局势的真正方向和最新发展的详细的通报。

主席 (以英语发言): 我感谢阿拉伯叙利亚共和国代表对我所说的客气话。

贝林加-埃布图先生 (喀麦隆) (以法语发言): 主席先生，我国代表团也要感谢你召开今年关于科索沃的第三次会议。

我国代表团谨表示支持新加坡大使有关在适当时候需要全面调查局势的非常中肯的意见。

我们向塞尔维亚副总理表示欢迎。我们非常仔细地听取了他的发言。喀麦隆适当注意到他关于向建立科索沃多民族社会提供多边支持的请求——换言之，国际社会为维护科索沃存在提供的多边援助。

我们感谢阿纳比先生在会议一开始就科索沃的最新发展所作的非常详细的通报。喀麦隆于 1 月 21 日和 2 月 25 日在这里描述了其对科索沃问题的立场。在那两次会议上，我们表示坚信，如果我们想要巩固在拯救科索沃的生命方面取得的少量成就，必须作为优先事项采取某些行动。我们感到，这些行动有三个方面：加强安全、解除所有武装团体的武装，以及鼓励所有少数民族的返回。我们当时坚持认为这些行动是最高优先事项，我们今天仍然这样认为，因为它们能够维护科索沃的生存本身，这意味着维护其团结。

我们欢迎阿纳比先生提到的本月在这些优先领域取得的进展，最重要的是建立了一个联合政府。这确实意义重大，并且表明，2001 年 11 月 17 日选举发出的信息最终受到重视。我们每次处理科索沃问题时，我们总是说，信息是管理科索沃所需要的东西是包容，而不是排斥。需要的正是共同工作，以及使社会所有阶层聚集在一起的联盟，这就是为什么我们要求各方，包括科索沃塞族回返联盟任命代表，以参加政府。

我们祝贺施泰纳先生所作的努力，特别是他发挥了丰富的想象力以取得这些结果。

我们要求该地区各国遵守一切领土协定。这对维持该地区和平与安全至关重要。

我们借此机会谴责在人们中间造成恐怖和绝望的暴力和犯罪。在这里，我们欢迎科索沃特派团 2002 年 3 月 18 日第 2002/6 号条例所发动的打击犯罪运动。除了第二次武器大赦外，我们欢迎将囚犯转到科索沃。

这些是我们认为需要在今天关于科索沃问题的公开会议上提出的几点。

埃尔登先生 (联合王国) (以英语发言): 第一，让我向乔维奇副总理表示热烈欢迎，并且感谢助理秘书长阿纳比一如既往地作了非常有用的、有益的和资料详细的通报。我国代表团赞成西班牙稍后在辩论中将代表欧洲联盟所作的发言，因此，我的发言可以相对地简短。

象其他人一样，我们欢迎自上次关于科索沃问题的通报以来出现的非常积极的事态发展。我们特别欢迎科索沃议会选举总统和政府。这是为科索沃和区域安全跨出的关键的一步。象其他人一样，我还要祝贺秘书长科索沃问题特别代表施泰纳先生促成了这项协定，并且努力完成这一进程，确保塞族参加政府。充分参加这一努力非常清楚地符合塞族社区的利益。临时自治行政当局需要本着所有社区的最佳利益工作，确保这一点的最佳途径是塞族社区参与。我们敦

促尽早就这种参与达成协议。我还要说，这将是一个重要基准。我非常欢迎赫迪·阿纳比就特别代表打算制定基准所说的话，这是联合国长期以来在安理会历次讨论中极力主张的事情。

我们还欢迎其他代表提到的第二个重要的事态发展：将科索沃阿族犯人从塞尔维亚监狱移交给联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）看管。这是在不同族裔社区之间建立信任和信心的重要步骤。此时此刻，我要祝贺乔维奇副总理和科索沃特派团在取得这一成功的结果中发挥的作用。我们期待着完成审查判决进程。

贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的对话应该尽快包括新临时政府代表，这一对话对区域稳定至关重要。双方需要继续积极地交往，以便有效地代表所有社区的利益。这些利益包括在2001年11月《共同文件》的承诺方面取得最快进展。显然特别需要在少数民族社区国内流离失所者回返问题上密切合作。请允许我当着乔维奇副总理的面说，他在这一进程中起着主要作用，我们期待着他的协调中心和科索沃特派团以及新临时政府之间的合作继续下去并进一步加强。

我毫无歉意地现在回过头来谈谈极端主义、恐怖主义和有组织犯罪等问题，这些问题是联合国在安理会发言中的一贯主题。这些是区域问题，并且需要区域解决方法。我们欢迎法律和秩序部长们以及警察部队和其他行动者之间存在的合作。但是，这种合作需要进一步加强，以确保罪犯无处可逃。我们支持科索沃特派团对其法律和秩序能力、特别是旨在打击有组织犯罪的措施进行的进一步调查。我们非常希望进一步增加科索沃警察部队警官人数，因为国际警官人数只有在科索沃警官人数增加的同时才削减。我们进一步欢迎加强科索沃特派团警官在诸如组织犯罪等领域的专门化的措施。

我同意乔维奇副总理的看法，即我们应该集中注意的两个关键领域是机构建设和一个多族裔社会。我不能确定，我认为拉夫罗夫大使关于“欧洲恶性肿瘤”（同上）的生动描绘特别令人鼓舞，但是，这是我们

大家必须竭尽全力避免的不言而喻的东西，不用说，如果我们要这样做，作为安理会，我们就必须承认贝尔格莱德和普里什蒂纳之间起作用的、有效的对话的重要性，并且发出支持特别代表的努力这一明确的信息，特别代表在他的新工作中有了这样一个好的开端。我非常高兴地说，今天的辩论非常强烈地反映这两点。

坎宁安先生（美利坚合众国）（**以英语发言**）：我向阿纳比先生表示感谢，并且欢迎乔维奇副总理来到安理会，并感谢他向我们所作的发言。

我们也欢呼科索沃人民及其政治领导人在组成一个新政府方面的成功。特别代表施泰纳在帮助促成该协议中的重要作用，应得到特别赞赏。

我们鼓励鲁戈瓦总统和雷杰皮总理以及特哈契议长处理政府现在需要面对的很多困难问题。他们最初的论述表示新的政府致力于法制、经济改革、加强安全以及非常重要的一项是少数民族的权利，令人受到鼓舞。我们需要看到结果，并敦促他们继续下去。

我们极为高兴地欢迎昨天把被拘留的科索沃阿尔巴尼亚人从塞尔维亚转移到科索沃。这是非常好的消息。我们赞扬科维奇副总理、特别代表施泰纳以及所有帮忙迈出这一重要步骤的人。我们希望，这一等待已久的行动将进一步促进改善科索沃种族关系的气氛，并有助于就全体科索沃人面对的如经济改革等其他关键问题促成协商一致意见。

在这方面，我们同其他人一样，对科索沃塞尔维亚人迄今拒绝参加政府感到失望。参与对所有科索沃塞尔维亚人是极为有利的。新政府的一个重要挑战，正是建立信任和信心的气氛，这将使塞尔维亚人和其他少数民族放心，鼓励人们返回与和解。我们似乎都同意这应是该进程的目标，塞尔维亚人明显的政府作用是实现这一目标所必需的。我们坚决支持特别代表施泰纳鼓励科索沃塞尔维亚人以建设性方式参与管理机构的努力。我要积极鼓励副总理继续进行建设性

的努力，也鼓励这种参与，并劝阻有关并行的塞尔维亚体制的想法。

我国政府仍然认为，私有化和其他经济优先工作目前是加速难民和内部流离失所者返回的关键。经济增长和投资最终是重建民主、多种族科索沃及奠定未来基础的最好根基。

我们欢迎任命费勒先生为联合国科索沃临时行政机构特派团的新警察专员，支持他加强科索沃警察部队及继续打击有组织的犯罪。我坚决同意埃尔德大使关于犯罪和恐怖主义活动的看法。

当然仍需要做大量的工作，但我要指出，我们对特别代表施泰纳和科索沃特派团上月所能够取得的进展感到鼓舞。我们看到了一些重要的步骤。特别代表得到我们的充分支持。我们期待着不久听到他亲自通报。

里瓦斯先生（哥伦比亚）（**以西班牙语发言**）：我们首先要欢迎塞尔维亚副总理科维奇和阿纳比先生，感谢他们为我们提供的情况。这一情况使我们更全面地了解当地正在发生的事情。

上月发生了几个重要的事件，对科索沃和这一广大区域的未来很重要。我们要强调四个事件，我们认为它们与安全理事会的讨论有关。

第一，对于科索沃政府的组成，我们要强调最近几天科索沃主要党派领导人与秘书长特别代表之间达成的协议。该协议使新政府在几个月的努力后得以组成。我们确信，新的领导人将认识到他们对建立一个根植于民主原则的多种族社会所负的历史责任。我们敦促他们集中努力，建立将保障关于科索沃最后地位的未来辩论的牢固基础的新体制。

我们感到关注的是塞尔维亚联盟对其参加政府的反应。我们希望，他们将接受特别代表施泰纳提出的选择方案，不会把成立一个部作为其参加政府的条件。我们请科维奇副总理介入谈判，以便确保塞尔维亚人参加新的政府机构。

我的第2点涉及到贝尔格莱德和科索沃之间交换战俘。我们欢迎贝尔格莱德政府与联合国科索沃临时行政机构特派团之间就战俘达成的协议。该协议导致昨天从塞尔维亚向科索沃移交了146名阿尔巴尼亚战俘。这表明了科索沃特派团与贝尔格莱德政府之间建立的诚意和合作关系，而科维奇先生则是主要设计者之一。

我的第3点关系到成立一个有关边界事务的委员会。我们要强调在科索沃特派团与马其顿政府之间签署协议之后成立一个有关边界问题的专家委员会。我们认为，委员会的工作将有助于寻求充分的办法来解决农民与牲畜拥有者之间现在产生的问题，同时考虑到南斯拉夫政府与马其顿去年签署的关于边界划界的协定。我们认为，应当及时让科索沃新当局了解委员会的工作，以便避免任何误解并确保各方遵守委员会作出的任何决定。

我的第4点有关科索沃特派团、贝尔格莱德和科索沃政府之间的关系。哥伦比亚一直坚持通过秘书长特别代表在贝尔格莱德当局、科索沃新政府以及科索沃特派团之间建立透明和有效的合作的必要。我们要借科维奇副总理在座的机会来强调与科索沃当局和睦的必要性，科维奇先生一直是加强其政府与科索沃特派团之间关系的主要推动者。我们意识到，两个政府仍然在几个问题上立场不合，但我们相信在特别代表的帮助下，他们将找到共同点及解决现有分歧的方法。我们只有通过领导人之间的共同努力，才能确保在科索沃建立一个多种族的社会，在其中保障所有公民。

最后，我们支持俄罗斯联邦关于全面审查科索沃特派团过去十年的成功与失败的提议。

莱维特先生（法国）（**以法语发言**）：我也要热烈祝贺塞尔维亚副总理科维奇先生和南斯拉夫的塞尔维亚科索沃和梅托希亚省事物协调中心主任。我欢迎南斯拉夫负责科索沃问题的著名政治领导人今天参加我们的讨论。

我还要感谢阿纳比先生的通报，通报强调了联合国自他上次于 2 月 25 日的通报以来在科索沃取得的成功。这些成功非常重要，因为它们是在很短的时间内取得的。

法国当然支持西班牙常驻代表将适时代表欧洲联盟所作的详细发言。我现在谨以法国代表的身份，谈谈法国尤其重视的一些问题。

鲁戈瓦先生当选为科索沃的总统以及在雷杰皮先生领导下成立了联合政府，这是最近几个星期的最重要的事态发展。我祝贺鲁戈瓦先生和雷杰皮先生的当选。还应当欢迎施泰纳先生对这一成功的个人贡献。

在秘书长特别代表主持下达成的政治协议，将使《临时自治宪法框架》成为可行。当选的波夫拉塔克联盟领导人必须在自治中发挥作用，《宪法框架》在其中赋予他们充分的作用，而在科索沃议会中波夫拉塔克则是一个重要的政治力量。

他们不仅对其选民、而且也对整个科索沃负有责任，科索沃必须在第 1244 (1999) 号决议和《宪法纲要》的框架内得到充分发展。我们支持特别代表采取行动，打破目前的僵局。

大量工作有待科索沃政府去做。科索沃的日常行政管理现已成为政府的责任。因此它必须毫不拖延地介入管理的工作细节及其各项任务。全体人民的福祉都取决于其判断的质量及其决定是否明智。这种利害关系证明，它必须充分承担《宪法纲要》赋予它的责任。

科索沃政府必须在行使职能时遵循对共同利益的关切。必须为包括少数人在内的所有居民的福祉从事公共活动。秘书长特别代表将在执行《宪法纲要》和第 1244 (1999) 号决议时确保这一点。

应该尽力改善科索沃少数族裔成员的命运。经济发展和加强安全将在降低过高的外迁移民比率方面具有决定性意义。

同时，回返问题因具有重要的象征意义和人文影响，应该继续受到关注。阿籍科索沃领导人目前正在各级、包括地方一级同联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）进行积极合作，我们希望他们确保完成正在进行之中的各个项目。动员大众从事这一事业至关重要。我们欢迎雷杰皮先生在卡曼尼卡呼吁大家使该省摆脱不宽容并容纳生活在飞地中的少数人。应该为确保取得切实可见的成果而奉行这一方针。

更广泛地说，海克鲁普先生和乔维奇先生 11 月 5 日缔结的协定必须得到充分执行。我们已经看到成果，塞尔维亚已向科索沃移交最后一批阿族俘虏。这个问题的解决是一个确切的胜利，表明科索沃特派团、科索沃当选代表和南斯拉夫主管当局之间就共同关心的实际问题进行密切和有信心的合作是十分有益的。我们期望乔维奇先生通过继续同科索沃特派团进行对话，我们还希望他不久也能通过临时自治政府体制，参与 11 月 5 日协定的执行工作。

3 月 14 日在哈维尔·索拉纳先生主持下就塞尔维亚和黑山之间的关系在贝尔格莱德缔结的协定会有助于加强东南欧的稳定，并使该区域向欧洲靠拢。我们对各签署方堪称楷模的政治勇气表示欢迎。该协定并没有改变该国的特征和国际人格。因此，南斯拉夫联盟共和国的国际义务和与其有关的国际法、特别是第 1244 (1999) 号决议将继续适用塞尔维亚和黑山共同国家。

拉霍斯女士（墨西哥）（**以西班牙语发言**）：在我开始发言前，我要同所有安理会成员一起感谢主管维持和平行动的助理秘书长赫迪·阿纳比先生向我们介绍情况。我还要特别对塞尔维亚共和国副总理内博伊沙·乔维奇先生的评论表示赞赏，他给我们留下了一个非常明确的信息：时间不多了，我们必须推进两项紧迫任务——建设该地区的体制和建设一个多种族的社会。

科索沃议会本月初批准了该省主要党派达成的建立一个由易卜拉欣·鲁戈瓦总统和巴伊拉姆·雷杰

皮总理领导的临时自治政府的协定。墨西哥对这项成就表示欢迎，因为这有助于促使联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）根据第 1244（1999）号决议向临时机构移交权力。这必将为区域稳定化做出贡献。一个非常微妙的阶段——即尽可能最大限度确保根据现行《宪法纲要》向地方当局移交政府责任的阶段——也将开始。我们必须记住，我们前面的路很长，希望我们不久抵达终点。

该省在经济上仍是欧洲最落后地区之一。为充分建立法制仍有许多事情要做，以便更有效地打击有组织犯罪，促进经济增长。这需要各有关角色都抱有政治意愿并十分成熟。一个和睦的科索沃意味着该省所有居民都相互信任，并需要把过去充满仇恨的记忆抛诸脑后。这是充分实施民主和尊重人权理念的先决条件。所有社会群体能够在没有排斥或干涉情况下建立起来的这种信任将成为一个靠团结而强大起来的繁荣科索沃的基础。

国内流离失所者和难民重返家园将表明，人们在这条道路上正在取得进展。我们注意到，科索沃特派团为使关押在塞尔维亚监狱中的阿族人重返该省做出了各项努力，为解放那些可以认为判刑无效的个人也采取了各种措施。

国际社会正在感兴趣地注视着科索沃特派团以及各联合国机构和区域安全组织从事的活动，这些组织树立了为建立科索沃持久和平而结成战略联盟的榜样。墨西哥鼓励科索沃特派团和在该省工作的各国际机构继续为促进国际和平与安全从事有利他人和卓有成效的工作。

我们对若干代表团建议请施泰纳先生在 4 月份来安理会发言并向我们讲述已取得的进展表示欢迎，特别关于与马其顿的边界问题。

墨西哥注意到为重新确定塞尔维亚和黑山之间关系文件中采取的初始步骤，特别是它涉及第 1244（1999）号决议那部分；此文件于 3 月 14 日在贝尔格莱德签署。

张义山先生（中国）：首先，我想象在我之前发言的各位同事一样感谢阿纳比助理秘书长的全面通报。主席先生，中国代表团欢迎科维奇副总理参加我们的会议，感谢他在会上向我们所作的重要发言。我们赞同他的观点。现在，科索沃的当务之急，一是机制建设，二要建立真正的和谐的多种族社会。科维奇副总理在他的发言当中还提到了所有阿族战俘已经转交给 UNMIK。这有助于民族和解和建立相互信任。我们赞赏科维奇副总理为此所做的努力。

主席先生，最近以来，科索沃局势总体稳定，在政治进程、经济发展等方面都有所进展。特别是科索沃各党派就执政联盟最终达成了一致，我们对此表示欢迎。同时，我们也要看到，科索沃跨境有组织犯罪、武器走私等现象仍然严重。少数民族区域治安情况也有明显改善。少数民族裔的遣返工作进展缓慢。我们希望联科特派团加强同贝尔格莱德之间的合作，努力解决上述问题。我们也希望科索沃临时政府在联科特派团的帮助下严格执行安理会 1244 号决议，为在科索沃建立一个多种族的和谐的社会而努力。

中国代表团欢迎科索沃与马其顿、斯科普里在施泰纳先生的主持下就解决边境存在的问题建立了共同委员会。希望该委员会将有助于双方在尊重安全理事会 1244 号决议、尊重马其顿与南联盟两个国家政府签定的边境协定基础上切实解决好普里什蒂纳和斯科普里边界上存在的现实问题，确保当地人民能够正常地工作和生活。

主席先生，我们还注意到不久前出现的一些不利于该地区国家和平共处、不利于科索沃及其他地区稳定的言论，这已引起了国际社会的关注。我们真诚地希望此类事情不再发生。

最后，我们希望有关各方切实遵守并执行安理会 1244 号决议，继续为巴尔干地区的和平稳定、经济发展作出贡献。

谢谢主席先生。

主席（以英语发言）：我现在将以挪威代表身份发言。

挪威对科维奇副总理今天出席会议表示欣赏，他是我们关于科索沃工作的关键行为者，并且是贝尔格莱德民主领导层的知名代表；我国与他们保持着良好关系。

同其他人一样，我们欢迎科索沃进行的总统和临时政府选举，它是实施第 1244（1999）号决议的重大步骤。科索沃结构的有效运转需要当选代表、联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）和贝尔格莱德的合作。

挪威鼓励回归联盟、秘书长特别代表施泰纳和科索沃领导人之间的对话，以便保证科索沃塞族充分参与临时政府结构。贝尔格莱德的介入有重要意义，我们鼓励科维奇先生同有建设性的科索沃塞族领导人合作以实现有利于所有科索沃塞族人的解决方案。

挪威对贝尔格莱德在最近几个月发挥的积极和建设性作用表示欢迎，这点通过昨天从塞尔维亚监狱中释放科索沃阿尔巴尼亚拘留者再次得到说明。

然而，联科特派团和南斯拉夫当局之间的合作能够得到进一步发展。应当将高级工作组作为民主选举的普里什蒂纳领导人和贝尔格莱德之间进行建设性对话的机制。

科索沃在过去一年的暴力犯罪和谋杀事件在总体上呈下降，使我们感到乐观，但还不能自满。少数族裔的安全局势继续使人关注。有必要加强科索沃的法律和秩序。它不仅是少数民族问题，而且是涉及科索沃人口所有层面的公民问题。

有组织犯罪和非法贩运令人十分关注，不仅对科索沃而且对该地区和整个欧洲都如此。挪威支持秘书长特别代表施泰纳提出的给予联科特派团警察更大权力的建议，以便与科索沃有组织犯罪进行斗争。我们还支持秘书长特别代表的退伍军人大赦方案并敦促科索沃领导人与联科特派团合作以取得成功。

境内被迫流离人员的返回是一大挑战。必须作出更大努力为持续返回创造条件。它是衡量科索沃领导人所承诺的捍卫科索沃全体居民人权的重要尺度。此外还继续要求国际介入以促进少数民族的归返。

挪威强调指出，科索沃的新当选临时政府必须尊重 2001 年 2 月 23 日的划界协议。科索沃议会的当选代表和临时政府当局必须严格遵守安全理事会第 1244（1999）号决议和宪法框架。

挪威对黑山和塞尔维亚两个共和国之间就立宪安排达成的协议表示欢迎。此协议有助于区域稳定并说明政治谈判能够导致彼此能接受的安排。它还有利于更稳定的环境，以便在科索沃实施安全理事会第 1244（1999）号决议。

我还想通过秘书处向施泰纳先生转达挪威对其努力的全力支持，我们期待着在安理会与他会面。

我现在恢复安理会主席的职能。

我名单上下一位发言者是西班牙代表。我请他在安理厅议席就座并发言。

阿里亚斯先生（西班牙）（以西班牙语发言）：我荣幸地以欧洲联盟名义发言。保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、马耳他、塞浦路斯、土耳其、冰岛和列支顿士登加入这份发言。

我们欢迎南斯拉夫组成部分塞尔维亚共和国副总理内博伊沙·乔维奇先生参加安理会今天的会议。

欧洲联盟欢迎科索沃议会选举易卜拉欣·鲁戈瓦先生为科索沃总统，并建立政府，这是在执行安全理事会第 1244（1999）号决议方面迈出的重要一步。欧盟认为，这些新建立的机构将充分行使临时自治宪法框架授予的各项职能。我们祝贺施泰纳特别代表成功地促成了关于组建政府的协议，我们支持他于 9 月 21 日举行市镇选举的计划。

我们期待着解决波夫拉塔克联盟（Povratak coalition）参与政府的问题。在决定科索沃新体制风貌方面，波夫拉塔克可以发挥关键作用。

秘书长特别代表决心迎接挑战，为经济发展奠定基础；建立以法治为基础的政治文化，包括打击有组织犯罪和暴力行为；建立所有人享有尊严的公平和公正社会；欧洲联盟支持他。欧洲联盟呼吁所有当事方与联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）和驻科部队充分合作，以实现这些目标。

欧盟仍然认为，打击有组织犯罪和暴力行为极为重要。没有恐惧是一项基本要求，只有这样，民主才能在科索沃扎根。我们支持为铲除有组织犯罪和暴力行为而采取的一切步骤，欢迎最近制订条例，加强调查犯罪活动的工作。我们还期待着即将制订的打击经济犯罪条例，经济犯罪正在阻碍建立正常经济工作的进展。

欧洲联盟继续支持充分执行去年 11 月签署的促进科索沃特派团与南斯拉夫联盟共和国合作的《共同文件》。我们希望，在该框架所有领域都将取得重大进展。现在已经宣布，拘禁在塞尔维亚共和国的所有科索沃阿裔人士都已经遣返科索沃，我们对此表示欢迎。这确实是这种合作产生效力的良好例子。

我们还预期，科索沃人民的民选代表、科索沃特派团和贝尔格莱德之间的合作将促进创造条件，保障所有社区的安全和行动自由，这是确保更多流离失所塞尔维亚人返回科索沃的必要条件。

欧盟重申，必须充分遵守 2001 年 2 月签署的前南斯拉夫的马其顿共和国与南斯拉夫联盟共和国之间的边界协定。秘书长特别代表施泰纳先生和前南斯拉夫的马其顿共和国总统决定设立一个联合委员会，处理当地因执行该协定而可能产生的切实问题，欧盟欢迎该决定。我们期待着进一步采取措施，加强科索沃特派团和前南斯拉夫的马其顿共和国在打击有组织犯罪方面的警察合作。

我们已经重申，科索沃人民的主要目标是融入欧洲联盟。但是，如果科索沃想要实现融入欧洲的未来，它必须成为一个以法治为基础、保障所有社区尊严和行动自由的多民族民主社会。我们鼓励新建立的临时体制和各社区领导人在科索沃特派团、欧洲联盟和整个国际社会协助下，尽其最大努力，实现这些目标。

欧洲联盟将继续向科索沃提供经济和政治支助。我们是该省重建活动的最大捐助者，在那里，我们在经济、财政和货币政策和管理领域以及在地方能力建设方面提供援助。

我们谨借此机会欢迎前南斯拉夫的马其顿共和国在执行《框架协定》方面取得的进展，欢迎欧洲联盟委员会和世界银行本月早些时候在布鲁塞尔举行的捐助者会议取得的成功。

欧洲联盟坚信，将该地区的精力集中在经济发展、体制改革和欧洲一体化方面是实现稳定和克服冲突的最佳途径。

在结束发言时，我谨指出，我们决心在稳定和结盟进程内，根据现有的条件政策，在达到欧洲标准的基础上，继续提供经济援助。

主席（以英语发言）：下面请乔维奇副总理作补充发言。

乔维奇先生（南斯拉夫）（以塞尔维亚语发言，代表团提供英语翻译）：主席先生，我谨借此机会感谢你组织今天的会议。我非常高兴，今天，有人提出——或许是间接地提出——波夫拉塔克联盟参加科索沃政府的问题。当然，我们知道，这将由波夫拉塔克联盟的代表们决定。他们希望成为真正的伙伴；他们不希望仅仅成为花瓶。向波夫拉塔克代表们提出他们是否参加政府问题的方式使他们感到困惑。他们说，没有人征求他们的意见，在这方面，他们没有取得一致意见。

安理会知道，甚至有人向他们提议，让他们签署关于科索沃政府的联盟协议。但是，施泰纳先生与波夫拉塔克代表们举行了若干次会谈，他们认为，他们

需要进一步磋商。他们还认为，必须维护他们的团结，不应该企图分裂他们。有人曾经试图在联盟内制造不同派别，以为这是取得结果的最快途径。

在与阿裔领导人签署协定之后，波夫拉塔克代表们才获悉该协定。仅仅在所有部长职位已经安排完之后，他们才获悉政府内的部长职位。我们必须努力了解他们的观点，因为留在科索沃的塞裔人与离开科索沃的塞裔人的经历完全不同，他们的意见也不同。我要非常明确地指出，贝尔格莱德和我本人从未打算阻挠塞裔代表参加科索沃政府。是科索沃局势阻挠他们参加政府。

重要的是，应当再次指出，在塞尔维亚和黑山的科索沃塞族人——境内流离失所者和难民——是科索沃本身的三倍。我指出这一点，以支持我的论断，即他们的看法与留在科索沃的那些人不同。

为了帮助塞族人在一个真正多种族社会的环境里在科索沃生存，我们绝对必须在返回方面取得实质性的进展。我已听取并充分承认助理秘书长阿纳比提出的论据，我准备一回到贝尔格莱德就与波弗拉塔克（Povratok）的代表进行协商，让他们进一步澄清其立场。然而，最后的决定将由他们来作。

虽然如此，鉴于他们的真正关切，我要指出，作为交换，必须向他们提供具体的保证：将尽一切努力改善塞族人和非阿族人返回其在科索沃的家园的进程。我们决不能允许安全问题支配返回进程，或被用来阻碍潜在的返回者。贝尔格莱德当局已作好充分准备，要为联合国科索沃临时行政当局特派团和驻科部队提供一切必要的协助，以便解决这些问题并改善返回进程。

最后，波弗拉塔克（Povratok）的代表感激所提供的农业部长职位。然而，他们请我向安理会转达其信息，即这一部长职位对塞族人在科索沃的未来和生存没有任何重要性。因此，我请求安理会协助和支持我们尽最大的努力，共同鼓励他们进入科索沃政府。除非我们在这方面进行非常密切的合作，否则，我们就不能在这一点上取得成功。我们听候安理会的调遣，我谨向成员们保证：我们将作出最大努力，而不会施加不适当的压力。

主席（以英语发言）：我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束本阶段对其议程项目的审议。

下午 12 时 45 分散会